

Chapter Five

Diagon Alley



Harry had never been to London before. Although Hagrid seemed to know where he was going, he was obviously not used to getting there in an ordinary way. He got stuck in the ticket barrier on the Underground, and complained loudly that the seats were too small and the trains too slow.

"I don't know how the Muggles manage without magic," he said as they climbed a broken-down escalator that led up to a bustling road lined with shops.

Hagrid was so huge that he parted the crowd easily; all Harry had to do was keep close behind him. They passed book shops and music stores, hamburger restaurants and cinemas, but nowhere that looked as if it could sell you a magic wand. This was just an ordinary street full of ordinary people.

Could there really be piles of wizard gold buried miles beneath them? Were there really shops that sold spell books and broomsticks? Might this not all be some huge joke that the Dursleys had cooked up? If Harry hadn't known that the Dursleys had no sense of humor, he might have thought so; yet somehow, even though everything Hagrid had told him so far was unbelievable, Harry couldn't help trusting him.

"This is it," said Hagrid, coming to a halt, "the Leaky Cauldron. It's a famous place."

It was a tiny, grubby-looking pub. If Hagrid hadn't pointed it out, Harry wouldn't have noticed it was there. The people hurrying by didn't glance at it. Their eyes slid from the big book shop on one side to the record shop on the other as if they couldn't see the Leaky Cauldron at all. In fact, Harry had the most peculiar feeling that only he and Hagrid could see it. Before he could mention this, Hagrid had steered him inside.

For a famous place, it was very dark and shabby. A few old women were sitting in a corner, drinking tiny glasses of sherry. One of them was smoking a long pipe. A little man in a top hat was talking to the old bartender, who was quite bald and looked like a toothless walnut. The low buzz of chatter stopped when they walked in. Everyone seemed to know Hagrid; they waved and smiled at him, and the bartender reached for a glass, saying,

"The usual, Hagrid?"

"Can't, Tom, I'm on Hogwarts business," said Hagrid, clapping his great hand on Harry's shoulder and making Harry's knees buckle.

"Good Lord," said the bartender, peering at Harry, "is this - can this be --?"

The Leaky Cauldron had suddenly gone completely still and silent.

"Bless my soul," whispered the old bartender, "Harry Potter... what an honor."

He hurried out from behind the bar, rushed toward Harry and seized his hand, tears in his eyes.

"Welcome back, Mr. Potter, welcome back."

Harry didn't know what to say. Everyone was looking at him. The old woman with the pipe was puffing on it without realizing it had gone out. Hagrid was beaming.

Then there was a great scraping of chairs and the next moment, Harry found himself shaking hands with everyone in the Leaky Cauldron.[...]

A pale young man made his way forward, very nervously. One of his eyes was twitching.

"Professor Quirrell!" said Hagrid. "Harry, Professor Quirrell will be one of your teachers at Hogwarts."

"P-P-Potter," stammered Professor Quirrell, grasping Harry's hand, "c-can't t-tell you how p- pleased I am to meet you." [...]

But the others wouldn't let Professor Quirrell keep Harry to himself. It took almost ten minutes to get away from them all. At last, Hagrid managed to make himself heard over the babble.

"Must get on - lots ter buy. Come on, Harry."

Doris Crockford shook Harry's hand one last time, and Hagrid led them through the bar and out into a small, walled courtyard, where there was nothing but a trash can and a few weeds.

Hagrid grinned at Harry.

"Told yeh, didn't I? Told yeh you was famous. Even Professor Quirrell was tremblin' ter meet yeh - mind you, he's usually tremblin'."

"Is he always that nervous?"

"Oh, yeah. Poor bloke. Brilliant mind. He was fine while he was studyin' outta books but then he took a year off ter get some firsthand experience.... They say he met vampires in the Black Forest, and there was a nasty bit o' trouble with a hag - never been the same since. Scared of the students, scared of his own subject now, where's me umbrella?"

Vampires? Hags? Harry's head was swimming. Hagrid, meanwhile, was counting bricks in the wall above the trash can.

"Three up... two across he muttered. "Right, stand back, Harry."

He tapped the wall three times with the point of his umbrella.

The brick he had touched quivered - it wriggled - in the middle, a small hole appeared - it grew wider and wider - a second later they were facing an archway large enough even for Hagrid, an archway onto a cobbled street that twisted and turned out of sight.

"Welcome," said Hagrid, "to Diagon Alley."

He grinned at Harry's amazement. They stepped through the archway. Harry looked quickly over his shoulder and saw the archway shrink instantly back into solid wall.

The sun shone brightly on a stack of cauldrons outside the nearest shop. Cauldrons - All Sizes - Copper, Brass, Pewter, Silver - Self-Stirring -- Collapsible, said a sign hanging over them.

"Yeah, you'll be needin' one," said Hagrid, "but we gotta get yer money first."

Harry wished he had about eight more eyes. He turned his head in every direction as they walked up the street, trying to look at everything at once: the shops, the things outside them, the people doing their shopping. A plump woman outside an Apothecary was shaking her head as they passed, saying, "Dragon liver, seventeen Sickles an ounce, they're mad...."

A low, soft hooting came from a dark shop with a sign saying Eyelops Owl Emporium - Tawny, Screech, Barn, Brown, and Snowy. Several boys of about Harry's age had their noses pressed against a window with broomsticks in it. "Look," Harry heard one of them say, "the new Nimbus Two Thousand - fastest ever - - " There were shops selling robes, shops selling telescopes and strange silver instruments Harry had never seen before, windows stacked with barrels of bat spleens and eels' eyes, tottering piles of spell books, quills, and rolls of parchment, potion bottles, globes of the moon.... [...]

"Might as well get yer uniform," said Hagrid, nodding toward Madam Malkin's Robes for All Occasions. [...] Harry entered Madam Malkin's shop alone, feeling nervous.

Madam Malkin was a squat, smiling witch dressed all in mauve.

"Hogwarts, dear?" she said, when Harry started to speak. "Got the lot here - another young man being fitted up just now, in fact. "

In the back of the shop, a boy with a pale, pointed face was standing on a footstool while a second witch pinned up his long black robes. Madam Malkin stood Harry on a stool next to him) slipped a long robe over his head, and began to pin it to the right length.

"Hello," said the boy, "Hogwarts, too?"

"Yes," said Harry.

"My father's next door buying my books and mother's up the street looking at wands," said the boy. He had a bored, drawling voice. "Then I'm going to drag them off to look at racing brooms. I don't see why first years can't have their own. I think I'll bully father into getting me one and I'll smuggle it in somehow."

Harry was strongly reminded of Dudley.

"Have you got your own broom?" the boy went on.

"No," said Harry.

"Play Quidditch at all?"

"No," Harry said again, wondering what on earth Quidditch could be.

"I do - Father says it's a crime if I'm not picked to play for my house, and I must say, I agree. Know what house you'll be in yet?"

"No," said Harry, feeling more stupid by the minute.

"Well, no one really knows until they get there, do they, but I know I'll be in Slytherin, all our family have been - imagine being in Hufflepuff, I think I'd leave, wouldn't you?"

"Mmm," said Harry, wishing he could say something a bit more interesting.

Read more at:

http://soft.rosinstrument.com/lib/In_Russian/J._K._Rwling